

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 33 (1971)
Heft: 1

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Deux assurances de bonne compagnie

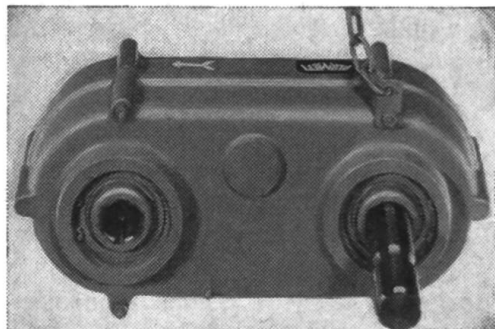
La Mutuelle Vaudoise Accidents est l'assureur de confiance de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture — ASETA (anciennement: Association suisse de propriétaires de tracteurs).

Agences dans toute la Suisse

PLUMETT

Transmissions à chaîne

S'imposent partout où le raccordement direct à la prise de force n'est pas possible.



Chaînes SIMPLEX, DUPLEX et TRIPLEX pour couples jusqu'à 66 mkp entraxes de 213 et 332 mm.
Rapports de transmissions:
1 : 1 / 1,5 : 1 / 1 : 1,5

Fabrique de machines:

PLUMETTAZ SA 1880 BEX
(025) 5 26 46

On trouve dans chaque village

des propriétaires de machines agricoles qui ne font pas encore partie de notre organisation. Sociétaires, ne négligez rien pour les décider à adhérer à votre section. L'union fait la force! Communiquez aussi leur adresse au Secrétariat central de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture, case postale 210, Brougg. Nous vous en remercions d'avance!

Tonneau à pression MFH



Qualité — avantageux

Le tonneau pour vous — du spécialiste des pompes et brasseurs à purin depuis 50 ans.

Fabrique de Machines SA
6280 Hochdorf LU
tél. (041) 88 25 92

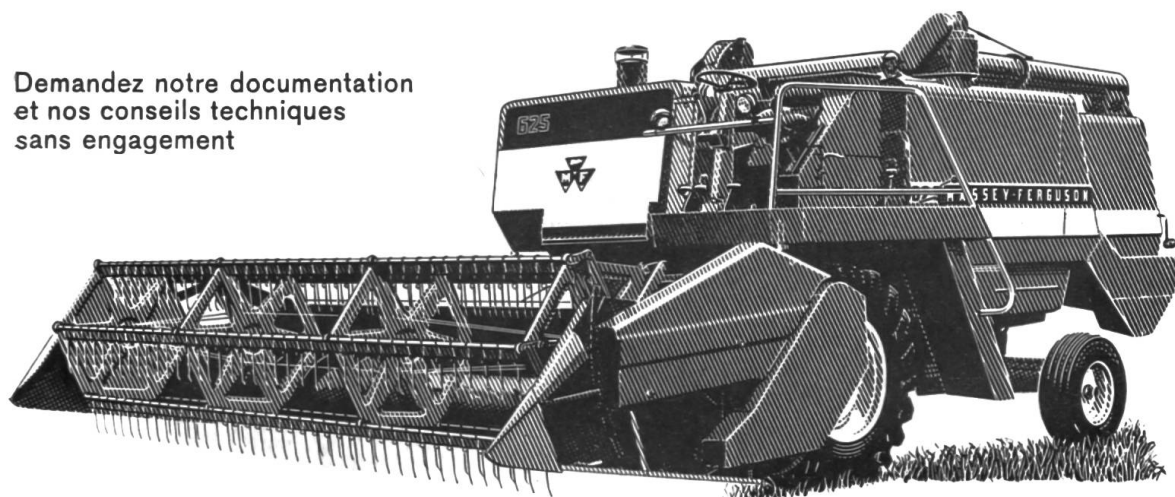
Représentation et service:
Walter Baur, Vallombreuse 75
1008 Prilly-Lausanne VD
tél. (021) 24 38 20

Moissonneuses-batteuses Massey-Ferguson – les plus demandées du monde entier

MF – le résultat de plus de 40 ans d'expérience, sans égal en construction et confort.

MF – livrables dans toutes les classes entre 32 CV DIN et 118 CV DIN avec des rendements entre 1200 kg/h et 12 000 kg/h, pour chaque entreprise la machine idéale:

Demandez notre documentation
et nos conseils techniques
sans engagement



MF 30: 32 CV DIN,
largeur de coupe 1,80 m

MF 31: 45 CV DIN, moteur diesel,
largeur de coupe 2,10 m

MF 186: 64 CV DIN, moteur diesel,
largeur de coupe 2,50 m

MF 187: 68 CV DIN, moteur diesel,
largeur de coupe 2,50 m ou 3,00 m

MF 487: 85 CV DIN, moteur diesel,
largeur de coupe 3,00 m

MF 510: 106 CV DIN, moteur diesel, 6 Cyl.,
largeur de coupe 3,00 m, super-confort

MF 525: 106 CV DIN, moteur diesel, 6 Cyl.,
largeur de coupe 3,00 m ou 4,20 m,
Multi-Flow

MF 625: 118 CV DIN, moteur diesel, 6 Cyl.,
largeur de coupe 4,20 m, Multi-Flow



La récolte de la saison 1970 a prouvé une fois de plus le grand rendement et la haute qualité de travail des moissonneuses-batteuses MF, même dans des conditions défavorables. Envisagez maintenant votre récolte de 1971, profitez de nos offres favorables d'hiver.

MASSEY-FERGUSON

Service Company Dubendorf

Renseignements, prospectus, téléphone 051/85 12 12, 8600 Dubendorf

SCHILTER



Formidable, ce tracteur-autochargeur!

Un véhicule polyvalent, répondant vraiment aux besoins d'une exploitation moderne. Avec le ramassage du fourrage devant les roues frontales: pour charger l'herbe, le silo, rentrer la fenaïson et le regain. Avec pont à racloir séparé pour l'épandage du fumier. Avec citerne à pompe ou à pression. Pour tous les travaux avec le treuil. Et pour tous les transports jusqu'à 2,5 t. de charge utile. Vraiment parfait, de même que son puissant moteur Perkins-Diesel de 40 CV. Le tracteur-autochargeur idéal qu'il vous faut!

Programme de fabrication:

LT 1=10m³/40 CV LT 2=14m³/40 CV LT 3=17m³/40 CV

Les tracteurs-autochargeurs SCHILTER m'intéressent. Je désire

☐ prospectus et prix courant

☐ LT 1

☐ LT 2

☐ LT 3

☐ démonstration gratuite et sans engagement

☐ LT 1

☐ LT 2

☐ LT 3

(Marquer d'une croix ce qui convient!)

11.71.12a

Nom/prénom: _____

Rue/domaine: _____

No postal/lieu: _____

A découper et à envoyer à:

SCHILTER & Co. fabrique de machines 6370 Stans Tél. 041/61 16 44

EMS vous offre :

Engrais azotés

Sulfate d'ammoniaque EMS 21 % N + 24 % S
Urée EMS 46 % Prix extrêmement favorable!

Engrais P

Rhénania-Phosphate, min. 28 % P₂ O₅

Engrais binaire PK

RHE-KA-PHOS 15.25.

Engrais complexes NPK

VOLLKORN	jaune	15.15.15.	}	Granulation parfaite! Sacs plastiques! Prix intéressants!
VOLLKORN	vert	13.13.19.		
VOLLKORN	spécial bleu	12.12.18.		
VOLLKORN	violet	9.18.27.		
VOLLKORN	brun	6.18.24.		
FAVORIT PRIMA		3,5.2.4.	Engrais-amendement biologique	
CYCOCEL EMS		40 % CCC		
EMSURON		1,5 % CCC + 45 % N		

Vente et livraison par le commerce agricole.

Nouveau: A partir 1971, **produits antiparasitaires EMS!**



Renseignements:



USINES D'EMS SA, 8039 Zurich

Tél. 051 / 36 54 11

ou collaborateur romand:

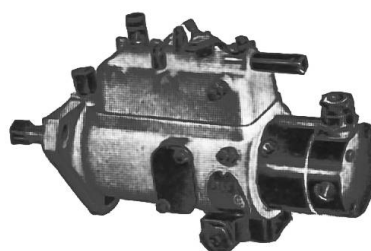
D. Péclard, Lausanne

Tél. 021 / 32 61 01



Pompes d'injection et accessoires pour moteurs Diesel anglais

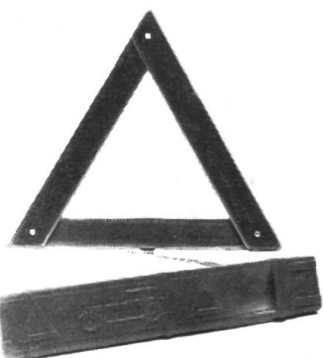
La pompe distributrice type
DPA, pompe la plus moderne.
Adoptée par les marques de
tracteurs les plus réputées
du monde.



Nous livrons rapidement Injecteurs, Filtres et Pompes d'échange.

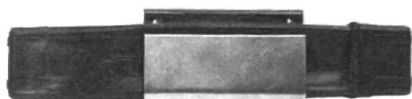
Agence générale : Victor Merz SA., Genève

1-3, rue des Rois, tél. (022) 25 12 25



Triangle de panne STANDARD Fr. 4.90

Triangle de panne LUXE Fr. 7.60



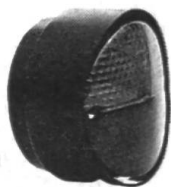
Support en métal à visser pour triangle de panne Fr. 3.80



Etui en métal à visser pour triangle de panne Fr. 23.10



a



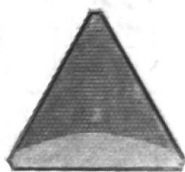
b

a) Feu arrière-clignoteur BS 65 Fr. 14. —
dito, avec éclairage de plaque Fr. 15. —

b) Feu arrière-stop-clignoteur WBC 120, bipolaire Fr. 22. —
dito, tripolaire Fr. 22.80



c



d

c) Catadioptre rond, 83 mm Ø Fr. 2.80

d) Catadioptre triangulaire 150/150/150 Fr. 3.50



Catadioptre à pendule triangulaire Fr. 7.60



e



f

e) Catadioptre double avec pendule, rouge/blanc Fr. 8. —

f) Catadioptre à pendule Fr. 6.80

Vente exclusivement par les revendeurs

ESA

3400 Burgdorf

Filiales à: Bâle, Bellinzzone, Genève, Lausanne, Lucerne, Saint-Gall, Zurich